

Acknowledgements

 <https://doi.org/10.1075/btl.136.ack>

Page x of

Translation of Autobiography: Narrating self, translating the other

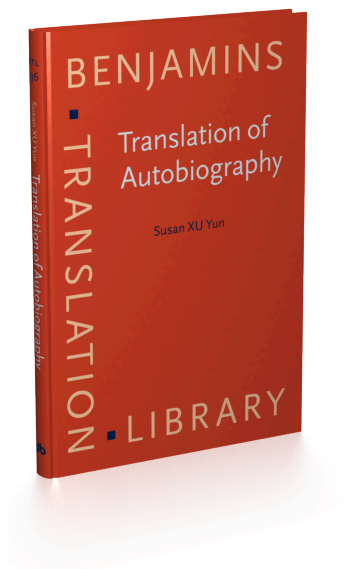
Susan XU Yun

[Benjamins Translation Library, 136] 2017. xv, 231 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights



Acknowledgements

This book is an outgrowth of my PhD thesis, which was completed at National University of Singapore (NUS) in 2014. Many at the Faculty of Arts and Social Sciences have given me invaluable comment or advice on earlier versions of this book. I would like to particularly thank Ismail Talib, my thesis supervisor, for giving me the freedom to pursue my research interests. His respect and trust have inspired an inter-disciplinary approach adopted in the study. I am also immensely grateful to Bao Zhiming for his intellectual stimulation, Ho Chee Lick for his sincere encouragement, and Peter Tan for his meticulous comments. Acknowledgements are also due for the help from John Richardson and the friendly administrative staff at NUS.

I wish to express my deep gratitude to Eddie Kuo, who was generous in giving advice, sometimes unpalatable, but often with penetrating insights. I am also indebted to Tan Zaixi, who gave me very constructive criticism of certain sections of the manuscript. The apt, meticulous and illuminating comments from Yves Gambier and the anonymous reviewers motivated me to forge ahead in pursuit of greater academic rigour. I also appreciate the highly efficient editorial and administrative support throughout from Isja Conen and Patricia Leplae at John Benjamins.

The book has significantly affected my life and that of people around me. Many colleagues and friends at Singapore University of Social Sciences (formerly known as SIM University) have given me their unflagging support and encouragement in various ways. I owe more than I can say to my family for the sacrifice they have made for me and the stress they have endured over the past six years. They are my pillars of strength!